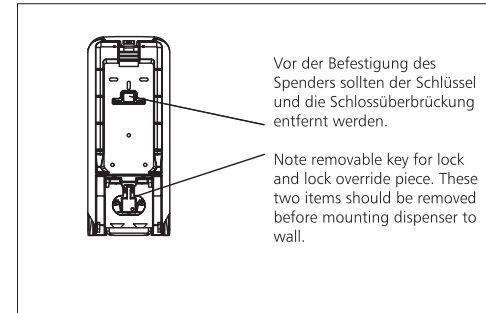
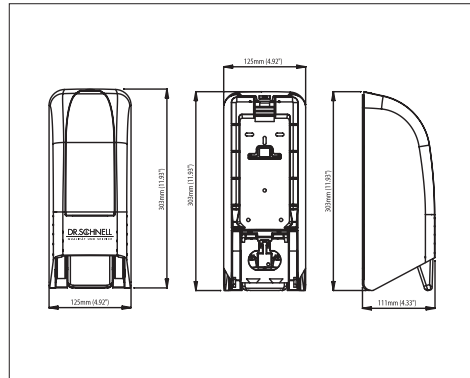
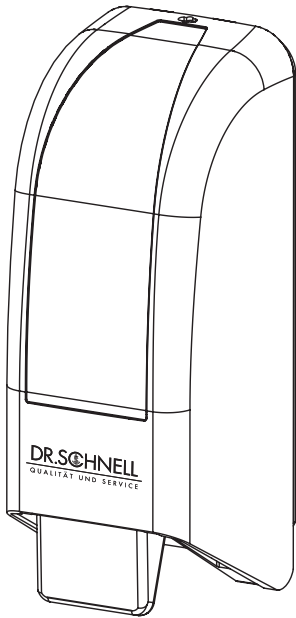


DSC-Spender V10

Wandspender · 1000 ml
Dispenser · 1000 ml

nur in Verbindung mit DSC-Produkten in der
1000 ml-Spenderflasche



Vor der Befestigung des Spenders sollten der Schlüssel und die Schlossüberbrückung entfernt werden.

Note removable key for lock and lock override piece. These two items should be removed before mounting dispenser to wall.

Achtung:

Der Spender darf nicht über Wärmequellen angebracht werden, die ein Austrocknen der Seife oder der Seifenpumpe verursachen können.

Befestigen Sie den Spender nicht dort, wo ein Versagen der Wandbefestigung oder das Heruntertropfen von Seife oder Wasser von den Händen einen Schaden verursachen oder ein mögliches Sicherheitsrisiko darstellen könnte.

Caution:

Do not install this dispenser above heat sources that may cause drying of the soap or soap nozzle/outlet.

Do not install this dispenser where a failure of the mounting system, or dripping of soap or water from hands may cause damage to equipment or create a potential safety hazard.

Aufhängung des Spenders mit Schrauben

Die Wandplatte des Spenders dient als Bohrhilfe. Wandhalter mit Schrauben bzw. Schrauben und Dübeln an der Wand anbringen.

Mounting Dispenser with Screws

Using the dispensers backplate as a template, mark and drill 3/16" holes for anchors provided. Secure dispenser to wall with screws provided.

Aufhängung des Spenders mit doppelseitigem Klebeband

Doppelseitiges Klebeband als Befestigung für den Spender sollte nur auf glatten und trockenen Oberflächen, frei von chemischen Reststoffen, angewendet werden. Weiterhin ist zu beachten, den Spender erst 24 Std. nach Aufhängung zu befüllen. Einige Fliesenoberflächen sind ungeeignet für die Spenderaufhängung mit doppelseitigem Klebeband. Wir empfehlen daher, vor der Befüllung des Spenders die Haftung des Klebebandes zu überprüfen. Weiterhin ist diese Befestigungsmethode ungeeignet für Beton-, Ziegelstein- oder Mauerwerkoberflächen. Auch auf chemisch behandelten und porösen Oberflächen ist die nötige Haftung mit Klebeband nicht gewährleistet.

Mounting Dispenser with Double Sided Tape

Double-sided tape should only be used to secure the dispenser to smooth, flat, dry surfaces that do not have chemical residue or coatings on them. Surfaces should be thoroughly clean and dry. Do not fill dispenser with soap until at least 24 hours after mounting. Some smooth tile surfaces have treatments that may inhibit adhesion of double-sided tape. Adhesion of tape to tile surfaces should be thoroughly tested before filling dispenser. Do not use double-sided tape with concrete, brick or masonry surfaces; surfaces that have a coating/chemical impregnation; porous surfaces.

DR.SCHNELL
QUALITÄT UND SERVICE

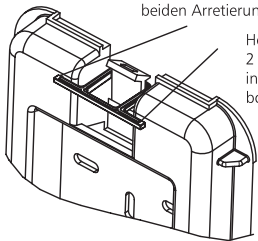
Technische Änderungen vorbehalten
Technical modifications reserved

Bedienungsanleitung

• Instruction manual

• Bedienungsanleitung

Den Verriegelungshaken mit der Schlossüberbrückung fassen und nach vorne ziehen. Diese dann in die beiden Arretierungslöcher einclippen.
Hook over lock and insert 2 pins into corresponding holes in dispenser body.



Der Spender ist mit einem Verschlussmechanismus ausgestattet, der standardmäßig aktiviert ist und mit dem mitgelieferten Schlüssel an der Rückseite des Spenders geöffnet werden kann.

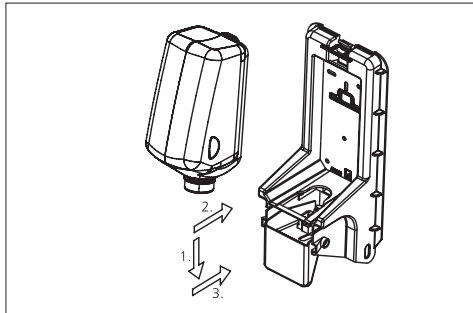
Dispenser is equipped with a trick-lock. The lock is active by default and is opened using the removable key at the back of the unit.

Die Spenderabdeckung kann durch eine Viertelumdrehung des Schlüssels in beliebige Richtung geöffnet werden.

The dispenser cover can be opened through a quarter-turn of the key in either direction.

Um das Schloss zu deaktivieren, die Schlossüberbrückung von der Rückseite des Spenders entfernen und wie oben in der Abbildung beschrieben verwenden.

To disable the lock, remove the lock override device from the back of the unit and install as shown. To activate the lock, simply remove the override device.



Das Einsetzen der Flasche
Die Verschlusskappe ist vor dem Einsetzen der Flasche zu entfernen.

Bottle Insertion
Remove protective cap from bottle.

Wichtig: Das Einsetzen der Flasche wird wie in der Abbildung dargestellt vorgenommen. Die Flasche zuerst nach unten und dann nach hinten in den Spender schieben und einrasten. Dann den unteren Teil der Flasche fest gegen die Rückwand des Spenders drücken. Zum Entfernen der Flasche in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

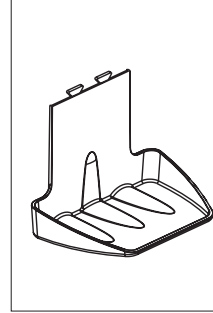
Important: Insert bottle as shown. Engage tab at top of bottle into slot in dispenser, then push bottle down and back into unit. Make certain to press the bottom of the bottle firmly against the back of the dispenser upon inserting. To remove bottle, reverse procedure used for insertion.

Hinweis: Zur Veranschaulichung wurde die Abdeckhaube ausgelassen. Die Abdeckhaube ist jedoch ein wesentlicher Teil des Spenders und muß vorhanden und geschlossen sein, damit der Spender wie gewünscht funktioniert.

Note: Dispenser cover omitted for clarity. Cover is an integral part of the dispenser and must be present and closed during use for the unit to function correctly.

Hilfreiche Hinweise:
Für den einfachen Austausch der Flaschen mindestens 5 cm Abstand über den Spender zum nächsten Objekt einhalten. Um die korrekte Anbringung des Spenders zu gewährleisten, wird der Gebrauch einer Wasserwaage empfohlen.

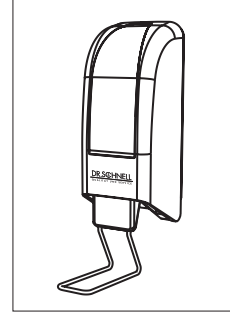
Helpful Hints:
Leave at least 2 inches of clearance above the dispenser to allow for easy insertion and removal of bottle. Use a level at the top of the dispenser to ensure correct installation alignment.



Tropfschalen
Tropfschalen können auf Wunsch als Zubehörteil erworben werden (nicht im Lieferumfang enthalten).

Diese werden vor dem Montieren des Spenders mit Hilfe einer Schwalbenschwanzverbindung mit der Rückwand des Spenders verbunden.

Drip tray
An optional drip tray is available (not included in standard configurations). This is attached to the rear wall of the dispenser using a dovetail joint before the dispenser is mounted.



Bügel zur Ellbogenbedienung
Als Sonderzubehör ist ein Bügel zur Ellbogenbedienung erhältlich (nicht im Lieferumfang enthalten).

Dieser wird von unten in die dafür vorgesehenen Löcher geschoben. **Wichtig:** Der Bügel zur Ellbogenbedienung ist nicht mit der Tropfschale kombinierbar.

Elbow-operation lever
An optional lever is available for elbow operation (not included in standard configurations). This is inserted from below into the mounting holes on the dispenser. Important: The elbow-operation lever cannot be combined with the drip tray.

DR.SCHNELL
QUALITÄT UND SERVICE

Bedienungsanleitung

• Instruction manual

• Bedienungsanleitung